

BILI Wreccsam

RHAGAIR

Paratowyd y cyfrifon hyn gan y Bwrdd Iechyd Lleol o dan adran 98(2) o'r Ddeddf Gwasanaeth Iechyd Gwladol 1977 (fel y diwygiwyd) mewn ffurf y cyfeiriwyd gan Gynulliad Cenedlaethol Cymru, gyda chymeradwyaeth y Trysorlys.

Cefndir Statudol

Roedd y Bwrdd Iechyd Lleol yn un o 22 a ddaeth i fodolaeth ar 1 Ebrill 2003. Fel corff statudol a reolir gan Ddeddfau Seneddol, mae'r BILI yn gyfrifol am:

-gytuno ar y camau sy'n angenrheidiol i wella iechyd a gofal iechyd pobl
[Wreccsam](#)

-cefnogi a chyllido pryniant gwasanaethau o dan arweiniad Ymarferwyr Cyffredinol sydd eu hangen i gyflawni blaenoriaethau a gymeradwy-wyd, gan gynnwys safonau siarter a gwarant;

- cefnogi a chyllido proffesiynau y contractwyr;

- comisiynu hybu iechyd, cynllunio brys a thasgau rheoleiddio eraill;

- stiwardiaeth adnoddau gan gynnwys rheolaeth ariannol a monitro perfformiad mewn meysydd difrifol

- dod o hyd ac ymateb i farn y bobl leol a sefydliadau a newid a datblygu gwasanaethau ar gyflymder ac mewn ffyrdd a dderbynnir ganddynt.

Rheoli Perfformiad a Chanlyniadau Ariannol

O'r dechrau, dylai Byrddau Iechyd Lleol gydymffurfio'n llawn gyda Llawlyfr Cyfrifa Adnoddau'r Trysorlys. O ganlyniad, disodlwyd y Cyfrif Incwm a Gwariant gan Ddatganiad Cost Gweithredu fel prif ddatganiad gwariant o fewn blwyddyn. Cyflwynir arian y Cynulliad ar ôl ei dderbyn yn uniongyrchol i'r Gronfa Gyffredinol yn y Fantolen.

Mae'r ddyletswydd statudol i Fyrddau Iechyd Lleol yn cael ei deddfu yn y Ddeddf Diwygio a Gweithwyr Gofal Iechyd Proffesiynol GIG 2002. Ni ddylai Costau Gweithredu Net y Byrddau Iechyd Lleol fod yn fwy na'r Terfyn Adnoddau.

Prif fesur perfformiad Byrddau Iechyd Lleol yw nodyn 2.1 Cyflawni Balans Ariannol Gweithredol ar dudalen 11. Mae'r nodyn hwn yn cymharu costau gweithredu net yn erbyn Terfynau Adnoddau a ddyranwyd gan y Cynulliad ac yn mesur a gyflawnwyd balans ariannol a gweithredol o fewn y flwyddyn.

DATGANIAD COSTAU RHEDEG AM Y FLWYDDYN HYD AT 31 MAWRTH 2005

		Cyfanswm	2003-04 Cyfanswm
	Nodyn	£000	£000
Gwariant	4.1,4.2,4.3, 4.4	150,815	137,421
Incwm Amrywiol	3.1	1,999	1,494
Costau rhedeg net		<u>148,816</u>	<u>135,927</u>

**DATGANIAD ENILLION A CHOLLEDION CYDNABEDDIG
AM Y FLWYDDYN HYD AT 31 MAWRTH 2005**

	£000	Ailddatganwyd £000
Gweddill heb eu gwireddu ar ailbriso/mynegeio asedau sefydlog	1	1
Cynnydd/gostyngiadau net yn y Gronfa Gyffredinol o ganlyniad i Drosglwyddo asedau	0	0
Colledion diffyg ased sefydlog	0	0
Enillion/(diffyg) cydnabyddedig am y flwyddyn	<u>1</u>	<u>1</u>

Gwnaed newidiadau i'r ffigyrau cymharol ynglyn ag arian y Cynulliad mewn ffurf addasiad i'r cyfnod blaenorol. Nid yw'n ofynnol datgelu hyn yn yr SRGL, ond manylwyd yn nodyn 7 Addasiad i'r Cyfnod Blaenorol.

MANTOLEN HYD AT 31 MAWRTH 2005

	Nodyn	£000	Ailddatgan 31 Mawrth 2004 £000
CYFANSWM ASEDAU SEFYDLOG			
Asedau sefydlog anniriaethol	5.1	0	0
Asedau sefydlog diriaethol	5.2	32	39
ASEDAU PRESENNOL			
Dyledwyr	6.1	481	179
Arian yn y banc ac mewn llaw		122	83
Cyfanswm Asedau Cyfredol		603	262
Credydwyr: swm sy'n ddyledus o fewn blwyddyn	6.2	9,513	8,527
Asedau cyfredol net / (rhwymedigaethau)		(8,910)	(8,265)
Credydwyr: swm sy'n ddyledus ar ôl mwy na blwyddyn	6.3	227	222
Darpariaeth ar gyfer rhwymedigaethau a chostau	6.4	977	356
CYFANSWM ASEDAU NET		(10,082)	(8,804)
ARIANNWYD GAN:			
Cronfa gyffredinol	6.5	(10,084)	(8,805)
Cronfa Asedau Rhodd	6.6	0	0
Cronfa Ailbriso	6.7	2	1
CYFANSWM		(10,082)	(8,804)

Mae mantolen 2003/04 wedi'i ailddatgan yn unol â chanllawiau Llywodraeth Cynulliad Cymru yng nghylchlythyr WHC (2005) 033 a nodiadau arweiniol dilynol. Gweler Nodyn 7 hefyd.

Arwyddwyd ar ran y Bwrdd

Cyfarwyddwr Cyllid

Prif Weithredwr

Dyddiad

Dyddiad

Mabwysiadwyd gan y Bwrdd ar

DATGANIAD LLIF ARIAN AM Y FLWYDDYN HYD AT 31 MAWRTH 2005

	£000	Ailddatgan 2003-04 £000
Costau gweithredu net	(148,816)	(135,927)
Addasu ar gyfer gweithgareddau di-gyllid	304	283
Addasu ar gyfer symudiadau mewn cyfalaf gwaith heblaw arian	689	2,050
Defnydd o ddarpariaeth	(9)	0
	<hr/>	<hr/>
All-lif net o weithgareddau gweithredu	(147,832)	(133,594)
	<hr/>	<hr/>
GWARIANT CYFALAF A BUDDSODDIAD ARIANNOL		
Taliadau i gael asedau sefydlog diriaethol	0	(20)
Derbynebaw gwerthiant asedau sefydlog diriaethol	0	0
	<hr/>	<hr/>
Mewn-lif / (all-lif) net o weithgareddau buddsoddi	0	(20)
	<hr/>	<hr/>
Mewn-lif/(all-lif) net cyn cyllido	(147,832)	(133,614)
	<hr/>	<hr/>
CYLLIDO:		
Arian net y Cynulliad (gan gynnwys cyfalaf)	147,871	135,339
Ildio incwm trwy werthu asedau sefydlog	0	0
Rhoddion	0	0
Elfen cyfalaf o daliadau rhent les cyllid	0	0
	<hr/>	<hr/>
Mewn-lif / (all-lif) net trwy gyllido	147,871	135,339
	<hr/>	<hr/>
Cynnydd / (gostyngiad) mewn arian	39	1,725
	<hr/>	<hr/>

Nodiadau'r datganiad llif arian

Addasu ar gyfer symudiadau mewn cyfalaf gwaith heblaw arian	Ailddatgan 2003-04	
	£000	£000
(Cynnydd)/gostyngiad mewn dyledwyr	(302)	(106)
Cynnydd/(gostyngiad) mewn credydwyr	991	2,156
	689	2,050

Addasiad ar gyfer trafodion di-gyllid

	Ailddatgan 2003-04	
	£000	£000
Dibrisiad a diddymiad arall	8	3
Diffyg asedau sefydlog	0	0
(Elw)/ Colled gwaredu asedau sefydlog	0	0
Darpariaethau di-gyllid	630	294
Llog taliadau cyfalaf	(334)	(14)
	304	283

Cymodi llif arian net i symud i ddyled net

	£000
Cynnydd/(gostyngiad) mewn arian yn y cyfnod	39
Mewnlif arian o'r ddyled newydd	0
All-lif arian o'r ddyled a ad-dalwyd a thaliadau cyfalaf les ariannol	0
Newid mewn dyled net o ganlyniad i lif arian	39
Dim newid ariannol mewn dyled	0
Dyled net ar 1 Ebrill 2004	83
Dyled net ar 31 Mawrth 2005	122

Dadansoddiad o newidiadau mewn dyled net

	Hyd at 1 Ebrill 2004	Llif arian	Newidiadau eraill	Hyd at 31 Mawrth 2005
	£000	£000	£000	£000
Arian yn y banc ac mewn llaw	83	39	0	122
Gorddrafft banc	0	0	0	0
Dyled sy'n ddyledus o fewn blwyddyn	0	0	0	0
Dyled sy'n ddyledus ar ôl blwyddyn	0	0	0	0
CYFANSWM	83	39	0	122

Nodiadau gyda'r Cyfrifon

1. Polisiâu Cyfrifa

1.1 Paratowyd y datganiadau ariannol yn unol â Llawlyfr Cyfrifon Adnoddau (RAM) a gyhoeddwyd gan Drysorlys EM i'r fath raddau y mae Llywodraeth Cynulliad Cymru yn eu hystyried yn briodol i'r Byrddau Iechyd Lleol (BILL). Mae hyn yn newid i'r polisi cyfrifo ers 2003/04 fel y nodwyd yn Nodyn 7 Addasiad i'r Cyfnod Blaenorol. Mae'r polisiâu cyfrifa penodol a fabwysiadwyd gan y Bwrdd Iechyd Lleol (BILL) wedi'u disgrifio isod. Defnyddiwyd wrth ddelio gydag eitemau a ystyriwyd yn ddeunydd mewn cysylltiad â chyfrifon.

Paratowyd y cyfrifon hyn o dan y confensiwn cost hanesyddol, a addaswyd trwy ddefnyddio egwyddorion costau presennol i asedau sefydlog diriaethol ac yn unol â chyfarwyddiadau a gyhoeddwyd gan Lywodraeth Cynulliad Cymru (y Cynulliad) a chymeradwy-wyd gan y Trysorlys.

Nid yw'n ofynnol i'r BILLau gynnig cysoniad rhwng cost presennol a chost hanesyddol gweddillion a diffygion.

1.2 Incwm a Chyllid

Prif ffynhonnell ariannol y BILL yw dyraniad adnoddau gan y Cynulliad o fewn terfyn arian wedi'i gymeradwyo, a drosglwyddir i'r gronfa gyffredinol ar ôl derbyn yr arian cysylltiol. Mae arian a ddatgelir yn y Datganiadau cost gweithredu yn adlewyrchu'r swm arall heblw Arian Seneddol.

Mae incwm gweithredol yn gysylltiedig â gweithgareddau gweithredol y BILL. Yn bennaf, mae'n cynnwys ffioedd a thaliadau am wasanaethau a ddarperir ar sail cost llawn i gwsmeriaid yn ogystal â gwaith ad-daliad cyhoeddus. Mae'n cynnwys incwm sy'n gymorth i'r bleidlais ac incwm i'r gronfa gyfunol y mae Trysorlys EM wedi cytuno y dylid ei drin fel incwm gweithredol.

Mae incwm yn cael ei gyfrif trwy ddefnyddio'r confensiwn croniadau. Mae incwm yn cael ei gydnabod yn y cyfnod y darperir gwasanaethau.

1.3 Trethu

Nid yw'n ofynnol i'r BILL dalu treth corfforaethol. Mae gwariant yn ymddangos fel net neu TAW adferadwy. Mae TAW na ellir ei adfer yn cael ei gostio i'r pennawd gwariant mwyaf addas neu'n cael ei gyfalafu os bydd yn ymwneud ag ased.

1.4 Asedau sefydlog annirweddol

Gellir defnyddio asedau annirweddol, sy'n gallu cael eu prisiau mewn gweithgareddau BILL am dros flwyddyn gyda chost yn gyfartal neu'n fwy na £5,000;

Mae asedau sefydlog annirweddol yn cael eu cynnal ar gyfer defnydd gweithredol am gost hanesyddol ac maent yn cael eu dibrisio dros fywyd yr ased ar sail llinell syth. Mae gwerth asedau annirweddol yn cael ei adolygu ar gyfer diffyg ar ddiwedd y flwyddyn gyntaf lawn ar ôl eu derbyn ac yn ystod cyfnodau eraill os bydd digwyddiadau neu amgylchiadau gwahanol yn dangos na ellir adfer eu gwerth.

Mae trwyddedau meddalwedd cyfrifiadurol a brynwyd yn cael eu cyfalafu fel asedau sefydlog annirweddol ble bydd gwariant o leiaf £5,000. Maent yn cael eu dileu dros gyfnod byrach y drwydded a'u bywydau economaidd defnyddiol.

1.5 Asedau sefydlog annirweddol

a. Cyfalafu

Mae asedau sefydlog annirweddol yn cael eu cyfalafu os gellir eu defnyddio am gyfnod sydd dros flwyddyn ac:

- yn unigol, mae eu cost yn cyfateb neu'n fwy na £5,000; neu

- yn gyfunol, â chost yn cyfateb neu'n fwy na £5,000 ble mae'r asedau'n swyddogaethol rhyngddibynnol, gyda dyddiadau prynu ar yr un pryd yn gyffredinol ac y rhagwelir bod ganddynt ddyddiadau gweinyddu yr un pryd ac o dan un rheolaeth; neu

- yn ffurfio rhan o gostau sefydlu adeilad newydd, heb ystyried eu cost unigol neu gyfunol.

b. Priso

Mae asedau sefydlog anniriaethol yn Gost Disodli Dibrisio. Wrth eu cydnabod i ddechrau, mesurir yn ôl costau (asedau les, gwerth teg) gan gynnwys unrhyw gostau fel gosod sy'n cyfrannu'n uniongyrchol at sicrhau eu bod mewn cyflwr gweithio. Maent yn cael eu hailddatgan i'r gwerth cyfredol bob blwyddyn. Mae gwerth cynnal asedau sefydlog diriaethol yn cael eu hadolygu ar gyfer nam mewn cyfnodau os bydd amgylchiadau neu newidiadau yn dangos na ellir adfer y gwerth cynnal.

Tir ac Adeiladau

Mae tir ac adeiladau yn cael eu hailddatgan ar gost cyfredol gan ddefnyddio priso proffesiynol bob pum mlynedd a mynegai perthnasol yn y blynyddoedd rhwng hynny. Mae'r mynegai adeiladau yn seiliedig ar y Mynegai Pris Tendr Cyfan a gyhoeddwyd gan y Gwasanaeth Gwybodaeth Cost Adeiladau (BICS). Mae'r mynegai tir yn seiliedig ar adeiladau preswyl a gwerth tir a adroddir yn yr Adroddiad Marchnad Adeiladau a gyhoeddir gan y Swyddfa Brisio. Mae Prisiwr Dosbarth Adran, Adran Llywodraeth Cyllid y Wlad yn priso bob pum mlynedd. Cynhaliwyd ailbrisiad pum mlynedd ar 30 Medi 2003.

Cynhaliwyd y priso yn bennaf ar sail Cost Disodli Dibrisio ar gyfer adeiladau gweithredol arbenigol a Gwerth Defnydd Presennol ar gyfer adeiladau heb fod yn arbenigol.

Ynglyn ag adeiladau anweithredol, gan gynnwys tir sy'n weddill, cynhaliwyd y priso yn ôl gwerth y Farchnad Agored. Mae gwerth tir ar gyfer defnydd presennol yn cael ei asesu yn ôl Gwerth Defnydd Presennol. Mae tir ac adeiladau a gedwir o dan y les ariannol yn cael eu cyfalafu ar y dechrau yn ôl gwerth teg ond mae'n bosibl y byddant yn cael eu hailbriso gan y Prisiwr Dosbarth. Nid yw'r priso yn cynnwys costau caffaeliad priodol uniongyrchol tybiannol a chostau gwerthu wedi eu didynnu, gan na ystyrir yn sylweddol.

Cyflenwyd ffigyrau Gwerth y Farchnad Agored eraill ychwanegol ar gyfer asedau gweithredol a drefnwyd ar gyfer cau yn y dyfodol agos ac yna eu gwaredu.

Mae'r holl addasiadau o ganlyniad i'r mynegai ac ailbriso bob pum mlynedd yn mynd i'r Gronfa Ailbriso Wrth Gefn. Mae pob diffyg o ganlyniad i newid mewn prisiau yn cael eu cynnwys yn y Datganiad Enillion a Cholledion Cydnabyddedig. Mae gostyngiadau mewn gwerth pan fydd asedau newydd yn cael eu defnyddio hefyd yn cael eu cynnwys yno. Mae'r gostyngiadau hyn mewn gwerth o ganlyniad i fabwysiadu amodau delfrydol fel sail ar gyfer priso Cost Disodli Dibrisiad.

Offer

Mae offer nad oes ei angen mwyach yn cael ei briso yn ôl swm adfer net ac asedau a gedwir o dan les cyllid yn cael eu cyfalafu yn ôl gwerth teg yr asedau. Gyda'r eithriadau hyn, mae offer yn cael ei briso yn ôl Cost Disodli Dibrisio.

Asedau adeiladu

Mae asedau adeiladu yn cael eu priso yn ôl cost presennol gan ddefnyddio'r mynegai fel ar gyfer tir ac adeiladau (gweler uchod). Mae'r asedau hyn yn cynnwys unrhyw dir neu adeiladau sy'n bodoli o dan reolaeth contractiwr.

c. Dibrisiad, amorteiddiad a diffygion

Codir tâl ar sail llinell syth ar bob prif gategori ased sefydlog fel a ganlyn:

Nid yw tir rhydd-ddaliad ac adeiladau nad oes eu hangen mwyach yn cael eu dibrisio. Nid yw asedau wrth adeiladau a llog sy'n weddill mewn asedau cytundeb Menter Cyllid Preifat di-fantolen yn cael eu dibrisio nes y defnyddir yr ased neu'n dychwelyd i'r BILI.

Mae adeiladau a gosodiadau yn cael eu dibrisio yn ôl eu gwerth presennol am weddill cyfnod yr ased fel y cynghorwyd gan y Prisiwr Dosbarth.

Mae lesddaliadau yn cael eu dibrisio dros dymor y les.

Mae offer yn cael ei ddibrisio yn ôl cost presennol yn ystod amcangyfrif cyfnod yr ased.

Mae cerbydau yn cael eu dibrisio dros 7 mlynedd.

Mae asedau anniriaethol yn cael eu hamorteiddio dros gyfnod yr asedau.

Mae trwyddedau meddalwedd cyfrifiadur yn cael eu cyfalafu fel asedu sefydlog anniriaethol ble mae gwariant o £5,000. Maent yn cael eu hamorteiddio dros gyfnod byraf y drwydded a'u cyfnod economaidd defnyddiol.

1.6 Asedau rhodd

Mae asedau sefydlog diriaethol rhoddedig yn cael eu cyfalafu yn ôl eu pris ar ôl eu derbyn ac yn cael eu prisio a'u dibrisio fel y disgrifir uchod ar gyfer asedau a brynwyd.

Mae gwerth asedau sefydlog diriaethol a dderbyniwyd yn rhodd ac elfen rhodd o asedau sy'n rhan o rodd yn cael eu hadlewyrchu mewn cronfa wrth gefn asedau rhodd. Mae'r arian wrth gefn hwn yna'n cael ei gredydu gyda gwerth y rhodd gwreiddiol ac unrhyw ailbrisiad a mynegai dilynol; mae swm sy'n cyfateb i'r tâl dibrisio yn cael ei ryddhau o'r arian wrth gefn hwn bob blwyddyn i'r Datganiad Cost Gweithredu.

1.7 Ymchwil a datblygiad

Mae'r gwariant ar ymchwil a datblygiad yn cael ei gynnwys yn y Datganiad Cost Gweithredu yn ystod y flwyddyn, heblaw os bydd yn ymwneud â phroject a budd amlwg ac felly gellir ei ystyried fel sicrwydd. Mae gwariant a ohiriwyd wedi'i gyfyngu i werth budd a ddisgwylir yn y dyfodol ac mae'n cael ei amorteiddio trwy'r Datganiad Cost Gweithredu ar sail systematig dros y cyfnod sy'n manteisio o'r project.

1.8 Costau Pensiwn

Mae staff y gorffennol a'r presennol yn cael eu cynnwys o fewn darpariaeth y Cynllun Pensiwn GIG. Mae'r Cynllun yn gynllun heb ei ariannu, sy'n cynnwys staff GIG, meddygfeydd a chyrff eraill, a ganiateir o dan gyfarwyddyd yr Ysgrifennydd Gwladol. O ganlyniad, nid yw'n bosibl i'r BILI ganfod ei ran o asedau o rhwymedigaethau'r cynllun. Felly, mae'r cynllun yn cael ei ystyried fel cynllun cyfrannu ac mae cost y cynllun yr un fath â chyfraniadau sy'n daladwy i'r cynllun am y cyfnod cyfrifa. Cyfanswm cyfraniad y cyflogwr yn 2004-05 oedd: [£129,734.30, 2003-04 \(£52,874.92\)](#)

Mae gweddill damcaniaethol y cynllun yn £1.1 biliwn yn unol â phrisiad diwethaf y cynllun gan Actiwari'r Cynulliad am y cyfnod 1 Ebrill 1994 i 31 Mawrth 1999. Roedd casgliad y prisio yn dangos bod y cynllun yn parhau i weithredu ar sail ariannol cadarn. Argymhellwyd bod cyfraniadau'r cyflogwyr yn parhau'n 7% o dâl pensiynadwy tan 31 Mawrth 2003 ac yna ei gynyddu i 14% o dâl pensiynadwy o 1 Ebrill 2003.

Mae'r Cynllun yn cael ei brisio'n llawn bob pedair blynedd. Cynhaliwyd y prisio diwethaf ar 31 Mawrth 2003. Rhwng prisio, mae Actiwari'r Llywodraeth yn cynnig diweddariad ar rwymedigaethau'r cynllun yn flynyddol. Mae asesiad diweddaraf o rwymedigaethau'r Cynllun yn adroddiad Actiwari'r Cynllun, sy'n rhan o'r Cyfrif Adnoddau Cynllun Pensiwn GIG (Cymru a Lloegr) a gyhoeddir bob mis Hydref. Mae'r cyfrifon hyn ar wefan Asiantaeth Pensiynau GIG yn www.nhs.gov.uk. Copïau ar gael o'r Llyfrfa.

Mae cyrff GIG wedi derbyn cyfarwyddyd gan y Cynulliad Cenedlaethol i godi tâl cyfraniad pensiwn ar gyflogwyr ar gostau gweithredu pan fyddant yn ddyledus. Adolygir cyfraddau cyfraniad cyflogwyr bob pedair blynedd yn dilyn gwerthusiad cynllun a gynhaliwyd gan actiwari'r Llywodraeth. Yn ôl cyngor yr actiwari, gall y cyfraniad newid o dro i dro i adlewyrchu newidiadau yn rhwymedigaethau'r cynllun. Yn ystod y gwerthusiad olaf, roedd cyfraddau cyfraniad cyflogwr ar gyfer 2003-2004 yn 14% (7% 2002-03) o dâl pensiynadwy. Hyd at 2002-03, roedd Trysorlys ei Mawrhydi yn talu costau Mynegai Pris Adwerthu Cynllun Pensiwn y GIG yn uniongyrchol ond fel rhan o'r Setliad Adolygu Gwariant, mae'r costau hyn wedi eu trosglwyddo'n llawn.

Ar gyfer 2004-05 cynhaliwyd arian ychwanegol fel Cyllideb Ganolog gan yr Adran Iechyd a thalwyd yn uniongyrchol i'r Asiantaeth Pensiynau GIG ac mae cyfraniad y cyflogwr wedi parhau'n 7%. O 2004-05 bydd yr arian hwn yn cael ei drosglwyddo'n llawn i'r Cynllun Pensiwn GIG a bydd cyfradd cyfraniad y cyflogwr yn codi i 14%. Mae staff yn cyfrannu 6% (staff gwaith llaw 5%) o'r tâl pensiynadwy.

Mae'r cynllun yn gynllun "cyflog terfynol". Mae pensiynau blynyddol fel arfer yn seiliedig ar 1/80 o'r gorau o'r dair blynedd ddiwethaf o dâl pensiynadwy am bob blwyddyn o wasanaeth. Telir un swm sy'n cyfateb i 3 blynedd o bensiwn ar ymddeoliad. Mae cynnydd blynyddol yn berthnasol i daliadau pensiwn ar raddfeydd a ddiffiniwyd gan y Ddeddf Pensiynau (Cynnydd) 1971 ac yn seiliedig ar newidiadau mewn prisiau adwerth yn ystod y flwyddyn hyd at 30 Medi yn y flwyddyn galendr flaenorol. Ar farwolaeth, telir 50% o bensiwn yr aelod i'w briod fel arfer.

Mae tâl pensiwn buan, gydag ychwanegiad ar gael i aelodau'r Cynllun sy'n methu cyflawni eu dyletswyddau'n effeithiol oherwydd salwch neu nam. Telir arian rhodd marwolaeth dwywaith gwerth y tâl pensiynadwy ar gyfer marwolaeth a hyd at bump gwaith eu pensiwn blynyddol ar gyfer marwolaeth ar ôl ymddeol.

Mae'r cynllun yn rhoi cyfle i aelodau gynyddu'r budd trwy Gyfraniadau Gwirfoddol Ychwanegol (AVC) a ddarperir gan banel o gwmnïau bywyd a gymeradwy-wyd. O dan y trefniadau, gall y BILI wneud cyfraniadau i ymestyn budd pensiwn i staff. Mae'r budd taladwy yn cysylltu'n uniongyrchol â gwerth y buddsoddiad a wnaed.

Ni thelir atebolrwydd pensiwn ychwanegol ar ymddeoliad cynnar gan y cynllun, sydd ac eithrio pan fydd yr ymddeoliad o ganlyniad i salwch. Ar gyfer ymddeoliad cynnar, heb ei ariannu a chan y cynllun, mae swm llawn am y costau ychwanegol yn cael ei godi ar y Datganiad Cost Gweithredu pan fydd y BILI yn ymrwymo ei hun i'r ymddeoliad, er gwaethaf dull talu.

Mabwysiadwyd FRS17 yn llawn o 2003-04.

Hyd at 31 Mawrth 2002, roedd y dyledion ychwanegol o ganlyniad i ymddeoliad buan na ariannwyd gan y cynllun a ddigwyddodd cyn 6 Mawrth 1995 yn cael eu talu gan y cyn Awdurdod Iechyd a'u cynnwys o fewn costau gweithredu wrth iddynt godi. Ar gyfer ymddeoliad cynnar ar ôl 5 Mawrth 1995 na ariannwyd gan y cynllun, codir y swm llawn am gostau ychwanegol ar y Datganiad Cost Gweithredu pan fydd y BILI yn ymrwymo ei hun i'r ymddeoliad, beth bynnag y dull talu.

1.9 Arian Tramor

Mae gweithrediadau mewn arian tramor yn cael eu trosi i'r bunt ar gyfraddau cyfnewid dyddiad y gweithrediadau. Mae enillion a cholledion o ganlyniad i'r cyfnewid yn mynd i'r Datganiad Costau Gweithredu.

1.10 Cost Cyfalaf

Mae cost cyfalaf yn berthnasol i bob ased a dyled y BILI, heb gynnwys balans arian yr OPG ac asedau rhodd. Roedd y cyfraddau llog a oedd yn berthnasol i daliadau cyfalaf ar gyfer 2004/2005 yn 3.5%.

1.11 Darpariaethau

Mae'r BILI yn darparu ar gyfer oblygiadau cyfreithiol neu adeiladol sydd heb amseriad penodol na swm ar ddyddiad y fantolen ar sail yr amcangyfrif gorau o'r gwariant sy'n hanfodol i gytuno ar yr oblygiadau. Os bydd effaith amser gwerth yr arian yn sylweddol, bydd y llif arian a addaswyd ar gyfer risg yn gostwng gan ddefnyddio cyfradd disgownt y Trysorlys o 3.5%.

1.12 Adnoddau hylifol

Mae adnau a buddsoddiadau eraill y gellir eu trosi'n hawdd i swm o arian sy'n union neu'n agos at y cyfanswm yn cael eu trin fel adnoddau hylifol yn y datganiad llif arian. Nid yw'r BILI yn cynnal unrhyw fuddsoddiad gyda'r dyddiad aeddfedu dros flwyddyn o'r dyddiad prynu.

1.13 Les

Ble mae'r BILI yn gyfrifol am yr holl risg a pherchnogaeth asedau les, mae'r ased yn cael ei gofnodi fel ased sefydlog annirweddol a chofnodir dyled ar gyfer yr isaf o'r lleiafswm taliadau les gan y cyfradd llog sy'n berthnasol yn y les. Codir tâl ar gyfer lefel llog y tâl les ariannol i'r DCR dros gyfnod y les ar raddfa gyson mewn cysylltiad â'r balans sy'n weddill. Mae les arall yn cael ei ystyried fel les gweithredu a chodir rhent ar y DCR ar sail linol.

1.14 Rhwymedigaethau amodol

Ar 31 Mawrth 2005 gwnaed ceisiadau cyfeithiad gyda gwerth asedau hyd at £0 yn erbyn y BILI. Trafodir y ceisiadau hyn a hyd nes y byddant wedi eu datrys, nid yw'n bosibl penderfynu atebolrwydd y BILI, os o gwbl.

1.15 incwm Gohiriedig

Mae incwm a dderbyniwyd gan Gynulliad Cenedlaethol Cymru wedi'i drosglwyddo gan awdurdodau iechyd i BILlau yn unol â WHC 2003 (115). Ni chaniateir unrhyw ddyraniad gohiriedig yn ystod y flwyddyn oni bai y derbyniwyd yr arian gan gyrff eraill heblaw'r llywodraeth.

2.1 Cyflawni Balans Ariannol Gweithredol

	£000	2003-04 £000
Costau gweithredu net am y flwyddyn ariannol	148,816	135,927
Gwariant dim disgresiwn	3,741	11,279
Costau gweithredu heb wariant dim disgresiwn	145,075	124,648
Cyfyngiad Adnoddau Refeniw	145,101	124,798
Tan/(gor) wariant yn erbyn Terfyn Adnoddau Refeniw	26	150
Broceriaeth adnoddau heb ei gynllunio a dderbyniwyd	0	0
Balans Ariannol Gweithredol	26	150

Wrth ateb ei dargedau ariannol, mae'r BILI wedi tanwario yn erbyn y Terfyn Arian trwy £26,000. Ni ystyrir hwn yn sylweddol ac mae o fewn y trothwy materoldeb yng Nghylchlythyr Iechyd Cymru WHC (2004) 34 sy'n dangos dyletswyddau ariannol statudol y BILI.

Ni dderbyniodd y BILI unrhyw fenthyciadau i gyflawni balans ariannol gweithredol ac felly nid oedd angen cyhoeddi Cynllun Effeithiolrwydd a Newid Strategol ar gyfer 2004-05

3.1 Incwm amrywiol

	Ailddatgan	
	£000	2003-04 £000
Ffioedd a Thaliadau	0	0
Incwm taliadau presgripsiwn	1,230	1,254
Incwm ar gyfer diffygion ymddiriedolaeth	0	0
Incwm gohiriedig wedi'i drosglwyddo	551	162
Arall	218	78
Cyfanswm	1,999	1,494

Tâl presgripsiwn wedi gostwng o £6 i £5 o 1 Hydref 2004 yn unol â pholisi codi tâl Llywodraeth

Gwariant:**4.1 Gofal iechyd cychwynnol**

	Arian Cyfyngedig	Arian di-gyfyngedig	Cyfanswm	Cyfanswm 2003-04
	£000	£000	£000	£000
Gwasanaethau Meddygol Cyffredinol	15,943	0	15,943	11,134
Gwasanaethau Fferyllol	0	2,873	2,873	2,703
Gwasanaethau Deintyddol Cyffredinol	0	(4)	(4)	17
Gwasanaethau Offthalmeg Cyffredinol	0	872	872	813
Gwariant Gofal Iechyd Cychwynnol Arall	1,332	0	1,332	1,004
Cyffuriau a chyfarpar a ragnodwyd	22,450	0	22,450	23,290
CYFANSWM	39,725	3,741	43,466	38,961

4.2 Gofal Iechyd Eilaidd a Chymunedol

	Cyfanswm £000	2003-04 Cyfanswm £000
Ymddiriedolaethau GIG		
Darparydd 1 - Gogledd Ddwyrain Cymru	85,354	76,772
Darparydd 2 - Conwy a Dinbych	4,766	4,459
Darparydd 3 - Robert Jones ac Agnes Hunt Orthopaedeg	2,736	3,068
Darparydd 4 - Brenhinol Lerpwl a Broadgreen	528	690
Darparydd 5 - Iarlles Caer	363	574
Darparydd 6 - PCT Sir Amwythig	319	308
Darparydd 7 - Brenhinol Amwythig	273	242
Darparydd 8 - Gogledd Orllewin Cymru	125	131
Darparydd 9 - Ambiwylans Cymru	104	0
Darparydd 10 - PCT Telford a Wrekin	89	0
Ymddiriedolaethau GIG eraill yng Nghymru	59	74
Ymddiriedolaethau GIG eraill y tu allan i Gymru	470	1,990
Awdurdodau Lleol	128	124
Mudiadau Gwirfoddol	341	264
Gofal Nyrsio wedi'i gyllido gan y GIG	1,703	517
Gofal Parhaus	6,203	4,637
Darparwyr preifat	856	1,284
Projectau penodol a ariannwyd gan Lywodraeth Cynulliad Cymru	0	0
Arall	37	16
CYFANSWM	104,454	95,150

Gwariant gydag Awdurdodau Lleol fel a ganlyn:

Mae'r Gwariant Awdurdod Lleol ar gyfer Gwasanaeth Ymateb Cyflym

Mae'r taliadau i Ymddiriedolaeth GIG Robert Jones ac Agnes Hunt yn cynnwys £414,260 i Gynllun Ail Gynnig Llywodraeth Cynulliad Cymru ar ran Gogledd Cymru.

Mae costau staff mewn gwariant iechyd cychwynnol arall yn £237,752.

4.3 Gwariant Rhaglen Arall

	£000	2003-04 £000
Cyflogau	179	112
Gwasanaeth Iechyd Cyhoeddus Cenedlaethol	636	607
Colledion, taliadau arbennig a dyledion na ellir eu hadfer	0	388
Ymchwil a datblygiad	0	0
Arall	96	137
CYFANSWM	911	1,244

4.4 Gwariant gweinyddu

	£000	2003-04 £000
Tâl aelodau heb fod yn swyddogion	94	85
Cyflogau eraill	911	796
Costau sefydlu	161	171
Cludiant a pheiriannau symudol	12	10
Adeiladau	155	104
Contractwyr Allanol	23	0
Tâl archwilwyr - tâl archwilio	78	75
Tâl archwilwyr - taliadau eraill	0	0
Ail godi tâl ar y Ganolfan Gwasanaethau Busnes	844	806
Llog sy'n daladwy - dad-ddirwyn disgownt	0	0
Llog sy'n daladwy - arall	0	0
Cyfalaf - dibrisiad ac amorteiddio	8	3
Llog	(334)	(14)
Diffyg	0	0
(EIw) / colled wrth waredu asedau sefydlog	0	0
Costau gwaredu asedau sefydlog	0	0
Arall	32	30
CYFANSWM	1,984	2,066

Mae Tâl yr Archwilwyr yn cynnwys £16,943 (gan gynnwys TAW) sy'n daladwy i'r BSC o dan amodau'r cytundeb lefel gwasanaeth i dalu am waith archwilio a ymgymerwyd gan archwilwyr allanol y BSC sy'n berthnasol i archwilio datganiadau ariannol y BILI.

**4.5 Colledion, taliadau arbennig a dyledion na ellir eu hadfer:
Taliadau costau gweithredu**

	2003-04	
	Cyfanswm	Cyfanswm
	£000	£000
Esgeulustod clinigol	0	0
Niwed personol	0	0
Holl golledion a thaliadau arbennig eraill	0	0
Ffioedd cyfreithiol amddiffyn a chostau gweinyddu eraill	0	0
	<hr/>	<hr/>
Cynnydd/gostyngiad gros mewn darpariaeth ar gyfer taliadau yn y dyfodol	0	0
Cyfraniadau i Gronfa Risg Cymru/premiymau yswiriant	0	388
Dyledion anadferadwy	0	0
Llai: incwm a dderbyniwyd/dyledus o Gronfa Risg Cymru	0	0
	<hr/>	<hr/>
Cyfanswm tâl	0	388

Mae niwed personol yn cynnwys £' 000 mewn cysylltiad â budd-dâl niwed parhaol

Ar gyfer 2004-05 cyfrannwyd yn uniongyrchol i Gronfa Risg Cymru gan Lywodraeth Cynulliad Cymru i gyrrff iechyd yng Nghymru gyda'r dyraniadau adnoddau'n gostwng o ganlyniad.

4.6 Llogi a gweithredu rhent les

	£000	2003-04 £000
Llogi offer a pheiriannau	4	4
Les gweithredu arall	54	54
	<hr/>	<hr/>
CYFANSWM	58	58

Ymrwymadau o dan les gweithredu heb ei ganslo

	Tir ac Adeiladau £000	Les arall £000
Les gweithredu sy'n dod i ben:		
O fewn blwyddyn	0	0
Rhwng blwyddyn a phum mlynedd	0	4
Ar ôl pum mlynedd	54	0

4.7 Costau Cyfarwyddwyr Gweithredol a staff

	Cyfanswm £000	2003-04 Cyfanswm £000
Cyflogau	900	800
Costau nawdd cymdeithasol	72	71
Cyfraniadau cyflogwr NHSPA	118	37
Costau pensiwn eraill	0	0
Staff asiantaethau/ar secondiad	0	0
	<hr/>	<hr/>
CYFANSWM	1,090	908

Ni chyflogir yr un meddyg teulu gan BILI Wrecsam sydd â chostau staff wedi eu cynnwys o fewn Nodyn 4.1.

4.8 Tâl Cyfarwyddwyr Bwrdd

	£000	2003-04 £000
Tâl aelodau heb fod yn swyddogion	88	80
Tâl Cyfarwyddwyr Gweithredol:		
Cyflogau sylfaenol	291	267
Budd-dâl	1	1
Bonws sy'n gysylltiedig â pherfformiad	0	0
Cyfraniadau pensiwn	33	16
lawndal am golli swydd	0	0
Pensiynau i gyn-gyfarwyddwyr (ymddeol yn gynnar)	0	0
CYFANSWM	413	364

	Cadeirydd £000	Prif Weithredwr £000
Cyflog Sylfaenol	30	80
Budd-dâl	0	0
lawndal colli swyddfa	0	0
Bonws sy'n gysylltiedig â pherfformiad	0	0
Cyfraniadau pensiwn	0	11
CYFANSWM	30	91

Tâl a ildwyd gan gyfarwyddwyr a lwfans a dalwyd

	Nifer	£000
Tâl cyfarwyddwyr a ildwyd	0	0
Lwfans a dalwyd yn lle tâl	0	0

Mae bonws sy'n gysylltiedig â pherfformiad yn cael ei gyfrif fel a ganlyn:

[Ni thalwyd unrhyw fonws mewn cysylltiad â pherfformiad yn 2004/05](#)

4.9 Nifer staff ar gyfartaledd

Nifer staff ar gyfartaledd yn ystod y flwyddyn oedd:

	Staff Parhaol	Staff asiantaeth a staff ar gytundeb	Staff secondiad	Cyfanswm	2003-04
	Nifer	Nifer	Nifer	Nifer	Nifer
Cyfarwyddwyr ar y Bwrdd	5	0	0	5	5
Staff eraill y Bwrdd Iechyd Lleol	23	1	1	25	24
Staff yr ail-godir tâl arnynt	0	0	0	0	0
CYFANSWM	28	1	1	30	29

Mae nifer staff ar gyfartaledd yn cael ei gyfrif fel cyfanswm nifer staff ar gytundeb gwasanaeth ym mhob wythnos o'r flwyddyn ariannol wedi'i rhannu gyda'r nifer o wythnosau yn y flwyddyn ariannol.

Gwariant ar fudd-daliadau staff

	£000
Natur y gwariant:	
a.	0
b.	0
c.	0
d.	0
CYFANSWM	0

4.10 Cyflog a Hawliau Pensiwn Uwch Reolwyr (parhad)

Budd-dâl pensiwn

Enw a theitl	Cynnydd gwirioneddol mewn pensiwn a swm cysylltiol yn 60 oed Bandiau £2.5k £000	Cyfanswm pensiwn a swm llawn yn 60 oed hyd at 31 Mawrth 2005 Bandiau £5k £000	Gwerth trosglwyddiad cyfateb i arian hyd at 31 Mawrth 2005 £000	Gwerth trosglwyddiad cyfateb i arian hyd at 31 Mawrth 2004 £000	Cynnydd gwirioneddol mewn arian yn cyfateb i'r gwerth trosglwyddo £000
--------------	--	---	--	--	---

Cyfarwyddwyr gweithredol

G Lang	2.5-5	75-80	219	196	18
Prif Weithredwr					
RD Evans	2.5-5	90-95	319	293	18
Cyfarwyddwr Cyllid					
MD Gareh	0	0	0	0	0
Cyfarwyddwr Meddygol					
S Willis	2.5-5	55-60	208	187	15
Cyfarwyddwr Nyrsio					
J Darlington	2.5-5	35-40	106	93	10
Cyfarwyddwr Datblygiad a Pherfformiad					

Gan nad yw aelodau heb fod yn swyddogion yn derbyn tâl pensiynadwy, ni fydd unrhyw wybodaeth ynglyn â phensiynau i swyddogion heb fod yn aelodau.

Mae Gwerth Trosglwyddo sy'n cyfateb i Arian (CETV) yn werth cyfalaf a aseswyd o'r budd-daliadau cynllun pensiwn a dderbyniodd aelod ar unrhyw adeg. Mae'r budd a brisiwyd yn fudd cronedig yr aelodau ac unrhyw bensiwn cymar sy'n daladwy o'r cynllun. Mae CETV yn daliad gan gynllun pensiwn neu'n drefniant i sicrhau budd-daliadau pensiwn mewn cynllun pensiwn neu drefniant arall pan fydd aelod yn gadael cynllun ac yn dewis trosglwyddo'r budd-daliadau a gafwyd yn eu cynllun blaenorol. Mae'r ffigyrau pensiwn a ddangosir yn ymwneud â'r budd-daliadau a gafodd yr unigolyn o ganlyniad i gyfanswm eu haelodaeth o'r cynllun pensiwn, nid y gwasanaeth mewn uwch swydd yn unig y cyfeirir ato yn y datgeliad.

Roedd y ffigyrau CETV ac o'r manylion pensiwn eraill ar gyfer 2004-05 yn cynnwys gwerth unrhyw fudd-daliadau pensiwn mewn cynllun neu drefniant arall a drosglwyddwyd gan yr unigolyn i'r cynllun pensiwn GIG. Maent yn cynnwys unrhyw fudd-dâl pensiwn ychwanegol a gafodd yr aelodau o ganlyniad i brynu blynyddoedd ychwanegol o wasanaeth pensiwn yn y cynllun eu hunain. Mae'r CETVau yn cael eu cyfrif o fewn y canllawiau a'r fframwaith a ragnodir gan y sefydliad a'r Sefydliad actiwari.

Cynnydd gwirioneddol mewn CETV - Mae hyn yn adlewyrchu'r cynnydd mewn CETV a delir yn effeithiol gan y cyflogwr. Mae'n cymryd i ystyriaeth y cynnydd mewn pensiwn o ganlyniad i chwyddiant, cyfraniadau a dalwyd gan yr aelod o staff (gan gynnwys gwerth unrhyw fudd-daliadau o gynllun pensiwn neu drefniant arall) a defnyddir ffactorau prisio marchnad cyffredin ar gyfer dechrau a diwedd cyfnod.

4.11 Ymddeoliadau o ganlyniad i salwch

Yn ystod 2004-05, doedd dim ymddeoliadau cynnar o'r BILI o ganlyniad i salwch. Bydd y costau pensiwn ychwanegol am yr ymddeoliadau cynnar hyn (cyfrif ar sail cyfartaledd gan y Cynllun Pensiwn GIG) yn £0.

4.12 Polisi Tâl y Sector Cyhoeddus - Mesur Cydymffurfiaeth

Mae Cynulliad Cenedlaethol Cymru yn mynnu bod y BILI yn talu credydwy'r masnach di-GIG yn unol â chod tâl prydlon y CBI a rheolau Cyfrifa'r Llywodraeth. Y targed yw talu holl gredydwy'r masnach o fewn 30 diwrnod ar ôl derbyn y nwyddau neu anfoneb ddilys (pa un bynnag yw'r olaf) oni bai y cytunwyd ar amodau talu eraill gyda'r corff GIG

	Nifer	£000	2003-04 £000
DI-GIG			
Cyfanswm y biliau a dalwyd 2004-2005	1,056	2,044	1,281
Cyfanswm y biliau a dalwyd o fewn targed	1,038	2,033	1,247
Canran o'r biliau a dalwyd o fewn targed	98.3%	99.5%	97.3%

Yn ogystal, mae Cynulliad Cenedlaethol Cymru yn mynnu bod y BILI yn talu cyrff GIG eraill yn unol â rheoliadau Cyfrifa'r Llywodraeth. Y targed yw talu pob corff GIG o fewn 30 diwrnod ar ôl derbyn y nwyddau neu anfoneb ddilys gan yr awdurdod (pa un bynnag yw'r olaf) oni bai y cytunwyd ar amodau tâl eraill gyda'r corff GIG.

	Nifer	£000	2003-04 £000
GIG			
Cyfanswm y biliau a dalwyd 2004-2005	538	96,770	96,190
Cyfanswm y biliau a dalwyd o fewn targed	537	96,765	96,127
Canran y biliau a dalwyd o fewn targed	99.8%	100.0%	99.9%

CYFANSWM

Cyfanswm y biliau a dalwyd 2004-2005	1,594	98,814	97,471
Cyfanswm y biliau a dalwyd o fewn targed	1,575	98,798	97,374
Canran y biliau a dalwyd o fewn targed	98.8%	100.0%	99.9%

4.13 Deddf Talu Dyledion Masnachol yn Hwyr (Llog) 1998

	£	2003-04 £
Symiau o fewn Llog Taladwy o ganlyniad i geisiadau gan fusnesau bach o dan y ddeddfwriaeth hon (gweler nodyn 4.4)	0	0

5.1 Asedau Sefydlog Anniriaethol

	Trwyddedau Meddalwedd £000	Trwyddedau a nod masnach £000	Patentau £000	Gwariant Datblygu £000	Cyfanswm £000
Cost disodli gros hyd at 1 Ebrill 2004	0	0	0	0	0
Ychwanegiadau	0	0	0	0	0
Gwaredu	0	0	0	0	0
Cost disodli gros hyd at 31 Mawrth 2004	0	0	0	0	0
Amorteiddiad wedi croni hyd at 1 Ebrill 2004	0	0	0	0	0
Darparwyd yn ystod y flwyddyn	0	0	0	0	0
Ychwanegiadau	0	0	0	0	0
Gwaredu	0	0	0	0	0
Amorteiddiad wedi croni hyd at 31 Mawrth 2005	0	0	0	0	0
Gwerth llyfr net hyd at 1 Ebrill 2004	0	0	0	0	0
Gwerth llyfr net hyd at 31 Mawrth 2005	0	0	0	0	0

Asedau sefydlog diriaethol

5.2 Asedau diriaethol ar ddyddiad y fantolen

	Tir	Adeiladau heb gynnwys annedd	Anheddau	Asedau yn cael eu datblygu a thalu i gyfrifon	Peiriannau	Offer cludiant	Technoleg Gwybodaeth	Dodrefn a gosodiadau	Cyfanswm
Cost neu brisiad	£000	£000	£000	£000	£000	£000	£000	£000	£000
Hyd at 1 Ebrill 2004	0	0	0	0	0	19	0	22	41
Mynegeio	0	0	0	0	0	0	0	1	1
Ychwanegiadau - prynu	0	0	0	0	0	0	0	0	0
Ychwanegiadau - rhodd a warantwyd gan y Llywodraeth	0	0	0	0	0	0	0	0	0
Trosglwyddiadau	0	0	0	0	0	0	0	0	0
Difygion	0	0	0	0	0	0	0	0	0
Ailbrisiadau eraill o fewn blwyddyn	0	0	0	0	0	0	0	0	0
Gwerthiannau	0	0	0	0	0	0	0	0	0
Hyd at 31 Mawrth 2005	0	0	0	0	0	19	0	23	42
Dibrisio									
Hyd at 1 Ebrill 2004	0	0	0	0	0	2	0	0	2
Mynegeio	0	0	0	0	0	0	0	0	0
Ychwanegiadau - prynu	0	0	0	0	0	0	0	0	0
Ychwanegiadau - rhodd a warantwyd gan y Llywodraeth	0	0	0	0	0	0	0	0	0
Trosglwyddiadau	0	0	0	0	0	0	0	0	0
Difygion	0	0	0	0	0	0	0	0	0
Ailbrisiadau eraill o fewn blwyddyn	0	0	0	0	0	0	0	0	0
Gwerthiannau	0	0	0	0	0	0	0	0	0
Darparwyd yn ystod y flwyddyn	0	0	0	0	0	3	0	5	8
Hyd at 31 Mawrth 2005	0	0	0	0	0	5	0	5	10
Gwerth llyfr									
Hyd at 1 Ebrill 2004	0	0	0	0	0	17	0	22	39
Gwerth llyfr									
Hyd at 31 Mawrth 2005	0	0	0	0	0	14	0	18	32
Gwerth llyfr net asedau a gynhaliwyd o dan les ariannol a chytundebau hur bwrcas:									
Cyfanswm	0	0	0	0	0	0	0	0	0
Cyfanswm y dibrisiad a godir yn y Datganiad cost gweithredu o safbwynt asedau a gynhelir o dan les ariannol a chytundebau hur bwrcas									
Cyfanswm	0	0	0	0	0	0	0	0	0

Asedau Sefydlog Diriaethol (parhad)

Gwerth llyfr net tir ac adeiladau hyd at 31 Mawrth 2005 yn cynnwys:

	£000
Rhydd-ddaliad	0
Lesddaliad hir	0
Lesddaliad byr	0
	<hr/>
	0
	<hr/>

CYFANSWM

Elw/(colled) net wrth waredu asedau sefydlog

	£000
Yn ystod y flwyddyn, gwardodd y BILI asedau sefydlog gwerth llyfr net	0
Elw gros o'r gwerthiant oedd	0
Gan roi elw/(colled) wrth waredu	<hr/> 0
Talodd y BILI i Gynulliad Cenedlaethol Cymru yr arian net	0
ar ôl gwaredu a chynnal costau gwaredu	0

6.1 Dyledwyr

	£000	Ailddatgan 2003-04 £000
Symiau sy'n ddyledus o fewn blwyddyn		
Cynulliad Cenedlaethol Cymru	33	1
Comisiwn Iechyd Cymru	67	0
Byrddau Iechyd Lleol	7	0
Ymddiriedolaethau Gofal Cychwynnol	0	0
Ymddiriedolaethau GIG	2	40
Cronfa Risg Cymru	0	0
Dyledwyr cyfalaf	0	2
Dyledwyr eraill	261	98
Darparu dyledion na ellir eu hadfer	0	0
Cyndaliadau Pensiwn:	0	0
Cyndaliadau ac incwm sy'n deillio	111	36
	481	177
Is-gyfanswm		
Swm sy'n ddyledus ar ôl mwy na blwyddyn		
Cynulliad Cenedlaethol Cymru	0	0
Comisiwn Iechyd Cymru	0	0
Byrddau Iechyd Lleol	0	0
Ymddiriedolaethau Gofal Cychwynnol	0	0
Ymddiriedolaethau GIG	0	0
Cronfa Risg Cymru	0	0
Dyledwyr cyfalaf	0	0
Dyledwyr eraill	0	2
Darparu dyledion na ellir eu hadfer	0	0
Cyndaliadau Pensiwn:	0	0
Cyndaliadau ac incwm sy'n deillio	0	0
	0	2
Is-gyfanswm		
CYFANSWM	481	179

Mae dyledwyr 2003/04 wedi eu hailddatgan yn unol â chanllawiau Llywodraeth Cynulliad Cymru yng Nghylchlythyr WHC (2005)033 a nodiadau arweiniol dilynol. Gweler hefyd Nodyn 7.

6.2 Credydwyr

	£000	Ailddatgan 2003-04 £000
Symiau sy'n ddyledus o fewn blwyddyn		
Cynulliad Cenedlaethol Cymru	0	0
Comisiwn Iechyd Cymru	0	0
Byrddau Iechyd Lleol	7	5
Ymddiriedolaethau GIG	452	408
Ymddiriedolaethau Gofal Cychwynnol	0	0
Treth incwm a nawdd cymdeithasol	30	23
Credydwyr di-GIG	6,893	6,414
Credydwyr Cyfalaf	0	0
Gorddrafft	0	0
Rhent sy'n ddyledus ar les gweithredu	0	0
Goblygiadau o dan les a chytundebau ariannol	0	0
Arbedion GPFH	0	0
Pensiynau: Staff	10	9
Croniadau	2,121	1,117
Incwm Gohiriedig	0	551
Credydwyr eraill	0	0
	<hr/>	<hr/>
CYFANSWM	9,513	8,527

6.3 Credydwyr

	Cyfanswm £000	2003-04 Cyfanswm £000
Swm sy'n ddyledus ar ôl mwy na blwyddyn		
Goblygiadau o dan les ariannol a chytundebau HP	0	0
Credydwyr GIG	0	0
Benthyciadau'r Cynlluniad	0	0
Pensiynau: Staff	227	222
Arall	0	0
	<hr/>	<hr/>
CYFANSWM	227	222

6.4 Darpariaeth ar gyfer rhwymedigaethau a thaliadau

	Ar 1 Ebrill 2004	Cytundeb Strwythuredig Trosglwyddwyd achosion i WRP	Trosglwyddo darpariaeth i gredydwr	Codi yn ystod y flwyddyn	Gwrthdaro heb ei ddefnyddio	Defnyddiwyd yn ystod y flwyddyn	Dad- dirwyr disgownt	Hyd at 31 Mawrth 2004
	£000	£000	£000	£000	£000	£000	£000	£000
Esgeulustod clinigol	0	0	0	0	0	0	0	0
Niwed personol	0	0	0	0	0	0	0	0
Holl golledion a thaliadau arbennig erai	0	0	0	0	0	0	0	0
Ffioedd cyfreithiol amddiffyn ac eraill								
Costau gweinyddu	0	0	0	0	0	0	0	0
Is-gyfanswm	0	0	0	0	0	0	0	0
Pensiynau	0			0	0	0	0	0
Arall	356			640	(10)	(9)		977
Cyfanswm	356	0	0	640	(10)	(9)	0	977

Amseriad arfaethedig llif arian:

	O fewn blwyddyn £000	Rhwng 2 a 5 mlynedd £000	Ar ôl 5 mlynedd £000	Cyfanswm £000
Esgeulustod clinigol	0	0	0	0
Niwed personol	0	0	0	0
Holl golledion a thaliadau arbennig eraill	0	0	0	0
Ffioedd cyfreithiol amddiffyn ac eraill	0	0	0	0
Pensiynau	0	0	0	0
Arall	977	0	0	977
Cyfanswm	977	0	0	977

Mae'r BILI yn amcangyfrif y bydd yn derbyn £0 yn 2005-06 ac yn 2006-07 ac ar ôl hynny £0 gan Gronfa Risg Cymru ar gyfer colledion a thaliadau arbennig.

Darpariaeth o dan "Arall" yn cynnwys:

Darpariaeth dyled gwael gyda Fferyllydd	62
Gofal Parhaus GIG	685
Darpariaeth Gofal Eilaidd	90
Darpariaeth GMS	140

Nodyn Darpariaeth Gofal Parhaus - datganiad ychwanegol yn ymwneud â darpariaeth achosion gofal parhaus a gyfrifwyd yn rhywle arall

Mae darpariaeth gofal parhaus £685,501 yn y cyfrifon yn ymwneud yn unig â'r costau gofal parhaus ar ôl 1 Ebrill 2003. Bydd holl gostau sefydlu darpariaeth sy'n ymwneud â'r cyfnodau cyn 1 Ebrill 2003 yn cael eu cyfrif yn rhywle arall yn economi iechyd Cymru (yn unol â gofynion y Cynulliad Cenedlaethol), gan iddynt ddigwydd cyn sefydlu BILI Wrecsam er eu bod yn ymwneud â thrigolion yn ardal BILI Wrecsam.

6.5 Cronfa Gyffredinol

Roedd symudiadau yn y Gronfa Gyffredinol o fewn y flwyddyn yn cynnwys:

	£000
Ar 1 Ebrill 2004	(239)
Addasiad i'r cyfnod blaenorol (gweler nodyn 7)	<u>(8,566)</u>
Ar 1 Ebrill 2004 fel yr ail ddatganwyd	(8,805)
Cost gweithredu net am y flwyddyn ariannol	(148,816)
Cyllid net gan y Cynulliad (gan gynnwys cyfalaf)	147,871
Llog tâl cyfalaf	(334)
Trosglwyddo i gyrff GIG	0
Trosglwyddo i gronfa gyffredinol elfennau o'r gronfa wrth gefn ailbriso	0
	<hr/>
Balans ar 31 Mawrth 2005	<u>(10,084)</u>

6.6 Cronfa Wrth Gefn Asedau Rhodd

Roedd y symudiadau yn y gronfa wrth gefn asedau rhodd yn y flwyddyn yn cynnwys:

	£000
Balans hyd at 1 Ebrill 2004	0
Ychwanegiadau	0
Diffygion	0
Ailbriso a mynegeio	0
Gwaredu a diddymu	0
Dibrisio	0
	<hr/>
Balans ar 31 Mawrth 2005	<u>0</u>

6.7 Cronfa wrth gefn ail-brisio

Roedd symudiad y gronfa wrth gefn ailbriso am y flwyddyn yn cynnwys:

	£000
Balans hyd at 1 Ebrill 2004	1
Ailbriso	0
Mynegeio	1
Trosglwyddo i gronfa gyffredinol - ailbriso wedi'i wireddu	0
	<hr/>
Balans hyd at 31 Mawrth 2005	<u>2</u>

6.8 Rhwymedigaethau wrth gefn - nid yw'r colledion/enillion wrth gefn canlynol wedi eu cynnwys yn y cyfrifon -

Natur:	£000	Ansicrwydd yn effeithio ar y deilliant:
Ceisiadau cyfreithiol trydydd parti	0	
Dyledion amheus	0	
Arall	0	
	<hr/>	
CYFANSWM	0	
	<hr/>	
Testun (os yn berthnasol)		

6.9 Balans o fewn y Llywodraeth

	Dyledwyr:	Dyledwyr:	Credydwyr	Credydwyr
	Swm sy'n	Swm	Swm sy'n	Swm sy'n
	ddyledus	dyledwyr yn	ddyledus o	ddyledus
	o fewn	gostwng ar ôl	fewn	ar ôl mwy
	blwyddyn	mwya na	blwyddyn	na
	£000	blwyddyn	£000	blwyddyn
	£000	£000	£000	£000
Balans gyda chyrrff llywodraeth ganolog eraill	142	0	56	227
Balans gydag awdurdodau lleol	49	0	516	0
Balans gydag Ymddiriedolaethau GIG ac Ymddiriedolaethau Sylfaen	2	0	452	0
Balans gyda Byrddau Iechyd Lleol	7	0	7	0
Balans gyda chyrrff cyhoeddus a chronfeydd masnachu	0	0	0	0
Balans gyda chyrrff y tu allan i'r llywodraeth	281	0	8482	0
Cyfanswm hyd at 31 Mawrth 2005	481	0	9513	227

6.10 Gweithgareddau yn dilyn y fantolen

Gweithgareddau yn dilyn y fantolen ag effaith sylweddol ar y cyfrifon:

1.	0
	0
2.	0
	0
CYFANSWM		<u>0</u>

6.11 Ymrwymadau cyfalaf

Mae gan y Bwrdd Iechyd Lleol yr ymrwymadau cyfalaf canlynol:

Contractio	0
Awdurdodedig ond heb gontractio	0
CYFANSWM	<u>0</u>

6.12 Gweithrediadau Sefydliadau Cysylltiol**£000**Cyfanswm gweithrediadau gydag aelodau'r Bwrdd a staff allweddol uwch yn 2004-05 **0**

Mae Bwrdd Iechyd Lleol Wrecsam yn gorff corfforaethol a sefydlwyd trwy orchymyn y Cynulliad Cenedlaethol.

Mae'r Cynulliad yn cael ei ystyried fel sefydliad cysylltiol. Yn ystod y flwyddyn, cafodd Bwrdd Iechyd Lleol Wrecsam nifer o weithrediadau gyda'r Cynulliad ac eraill y mae'r Cynulliad yn cael ei ystyried fel y corff rhiant, yn benodol

	£m
Ymddiriedolaeth GIG Gogledd Ddwyrain Cymru	85.3
Ymddiriedolaeth GIG Siroedd Conwy a Dinbych	4.8
BILL Powys	0.8
Ymddiriedolaeth GIG Felindre	0.6
Ymddiriedolaeth GIG Gogledd Orllewin Cymru	0.1
Ymddiriedolaeth GIG Ambiwllans Cymru	0.1

Hefyd, roedd trafodion sylweddol gyda hanfodion yn Lloegr, yn benodol:

Robert Jones & Agnes Hunt	2.7
Brenhinol Lerpwl a Broadgreen	0.5
Iarlles Caer	0.4
Ymddiriedolaeth Gofal Cychwynnol Sir Amwythig	0.3
Brenhinol Amwythig	0.3

Yn ogystal, mae'r Bwrdd Iechyd Lleol yn cynnal nifer o drafodion sylweddol gydag Adrannau eraill o'r Llywodraeth a chyrrff canolog a lleol eraill o'r Llywodraeth. Bu'r rhan fwyaf o'r trafodion hyn gyda Chyngor Bwrdeistref Sirol Wrecsam mewn cysylltiad â'r Cynllun Ymateb Cyflym.

Yn ystod y flwyddyn, nid oedd yr un aelod o'r bwrdd nac aelodau rheoli allweddol nac eraill wedi ymgymryd ag unrhyw weithrediadau gyda'r Bwrdd Iechyd Lleol Wrecsam. Fodd bynnag, mae Aelodau'r Bwrdd heb fod yn Swyddogion wedi datgan eu cyfraniad i sefydliadau fel y nodwyd isod sydd ag ymrwymadau ariannol gyda'r Bwrdd

- Meddygon Teulu sy'n gweithio yn ardal y BILL
- Mae'r aelodau Offthalmeg a FferylloI yn derbyn ad-daliad ar gyfer darparu gwasanaethau gan y BILL
- Aelodau'r Bwrdd a staff Ymddiriedolaethau GIG Gogledd Cymru
- Swyddogion a Chyngorwyr Cyngor Bwrdeistref Sirol Wrecsam
- Aelodau sy'n datgan diddordeb mewn mudiadau gwirfoddol sy'n derbyn cymorth grant neu sy'n cyflenwi gwasanaethau i'r BILL

6.12 Trafodion Partion cysylltiedig

Mae enwau a pherthnasoedd Cyfarwyddwyr Anweithredol gyda'r BILL yn ystod y flwyddyn fel a ganlyn:

Dr T G Roberts (Cadeirydd), MT
Dr RM Pickles, Meddyg Teulu
Dr PD Saul, Meddyg Teulu
Dr JRA Davies, Meddyg Teulu
Ms SEL Jones, Fferyllydd
Mr GC Seys-Llewelyn, Optegydd
Mrs Jane Sankey, Ymddiriedolaeth GIG Gogledd Ddwyrain Cymru
Dr P Stevenson, NPHS
Mrs Margaret Williams, Aelod Cyswllt
Cyngor Iechyd Cymuned
Mr James Wild, Aelod y Gymuned

Mrs ME Dykins, Sector Gwirfoddol
Miss J Williams, Sector Gwirfoddol
Dr EE Roberts, Ymddiriedolaeth GIG Siroedd Conwy a Dinbych
Mr J Down, Ymddiriedolaeth GIG Gogledd Ddwyrain Cymru
Mr M Common, Ymddiriedolaeth GIG Gogledd Ddwyrain Cymru
Dr P Rutherford, Ymddiriedolaeth GIG Gogledd Ddwyrain Cymru
Mr A Figiel, Cyngor Bwrdeistref Sirol Wrecsam
Mr Andrew Bailey, Cyngor Bwrdeistref Sirol Wrecsam
Cyng. Joan Lowe, Cyngor Bwrdeistref Sirol Wrecsam
Mr P Walton, Cyngor Bwrdeistref Sirol Wrecsam
Mrs Sally Rees, Aelod Gofalwr

6.13 Colledion a thaliadau arbennig

	Nifer yr achosion	Gwerth yr achosion £
Niwed personol	0	0
Achosion twyll	10	538
Holl golledion a thaliadau arbennig eraill	138	123,311
Cyfanswm colledion a thaliadau arbennig	<u>148</u>	<u>123,849</u>

Dadansoddiad o achosion sy'n fwy na £100,000 a phob achos arall

	Symiau a dalwyd yn ystod y flwyddyn £	Swm cronnus £	Cymeradwy-wyd i'w ddileu o fewn y flwyddyn £
Achosion sy'n fwy na £100,000	0	0	0
	0	0	0
	0	0	0
	0	0	0
	0	0	0
	0	0	0
	0	0	0
	0	0	0
	0	0	0
	0	0	0
Is-gyfanswm	<u>0</u>	<u>0</u>	<u>0</u>
Pob achos arall	<u>123,849</u>	<u>0</u>	<u>107,763</u>
Cyfanswm yr achosion	<u>123,849</u>	<u>0</u>	<u>107,763</u>

Gweddill yn mynd i'r Pwyllgor Archwilio ar 26 Gorffennaf 2005

6.14 Offer Ariannol

Mae FRS13, Deilliannau ac Offerynnau Ariannol Eraill angen datgelu rôl ariannol yn ystod cyfnod creu neu newid wyneb risg a hanfodion wrth ymgymryd â'i weithgareddau. Oherwydd y modd mae BILlau Cymru yn cael eu cyllido nid ydynt yn wynebu'r un risg ariannol sy'n wynebu busnesau. Hefyd, mae offer ariannol yn chwarae rôl mwy cyfyngol wrth greu neu newid risg a fyddai'n nodweddiadol o'r cwmnïau a restrwyd sy'n berthnasol i FRS 13. Nid oes gan y BILI unrhyw rym i fenthylg na buddsoddi arian sy'n weddill a chynhyrchir asedau a rhwymedigaethau ariannol trwy weithgareddau o ddydd i ddydd yn hytrach na newid y risg sy'n wynebu'r BILI wrth ymgymryd â'i weithgareddau.

Risg Hylifedd

Mae dyraniadau incwm a gwariant cyfalaf y BILI yn cael ei gyllido gan adnoddau a bleidleisir yn flynyddol gan y Senedd. Felly, nid ydynt yn aroged i risg hylifol sylweddol.

Risg Cyfraddau Llog

Mae holl asedau ariannol a rhwymedigaethau ariannol y BILI yn cynnwys dim neu gyfraddau llog sefydlog. Felly, nid ydynt yn agored i unrhyw risg i gyfraddau llog.

Risg Arian Tramor

Mae gan y BILI incwm a gwariant tramor dibwys. Felly, nid ydynt yn agored i unrhyw risg i arian tramor sylweddol.

6.15 Goblygiadau Les Ariannol

Roedd taliadau lleiafswm les yr ymrwymwyd y Bwrdd Iechyd Lleol iddo ar ddyddiad y fantolen fel a ganlyn

	£000
O fewn blwyddyn	0
Rhwng blwyddyn a 5 mlynedd	0
Ar ôl 5 mlynedd	0
	<hr/>
Is-gyfanswm	0
	<hr/>
Llai taliadau ariannol a ddyranwyd ar gyfer cyfnodau yn y dyfodol	0
	<hr/>
CYFANSWM	0
	<hr/>
Gellir dadansoddi goblygiadau net o dan brydles ariannol fel a ganlyn:	
Credydwy: swm yn ddyledus o fewn blwyddyn	0
Credydwy: swm yn ddyledus ar ôl mwy na blwyddyn	0

6.16 Cyllidebau mewn Cronfa

Mae Bwrdd Iechyd Lleol Wrecsam wedi cytuno mewn egwyddor i weithredu cronfa gyllideb ar gyfer lleoliadau Gofal Iechyd Parhaus a Gofal Cymdeithasol i gleientiaid Salwch Meddwl III. Ni fu unrhyw wariant ar y cynllun hwn hyd yma.

7 Gwybodaeth Ychwanegol

Addasiad i'r Cyfnod Blaenorol (PPA)

Ers eu sefydlu ar 1 Ebrill 2003, mae'r BILLau wedi bod o fewn ffiniau cyfrifa adnoddau y Cynulliad a dylai eu cyfrifon blynyddol gydymffurfio â Llawlyfr Cyfrifa Adnoddau Trysorlys EM.

O dan cyfrifa adnoddau, nid yw arian y Cynulliad bellach yn cael ei drin fel 'incwm' ond fel 'cyllid' ee. Defnyddir i hwyluso gwariant, ac felly ni ddylid ei dynnu i lawr cyn bydd ei angen. Yn unol â hyn, ni dylai dyledwyr na chredydwyr sy'n ymwneud â'r Cynulliad fodoli ar ddiwedd y flwyddyn. Yn 2003/04 ni ddefnyddiwyd yr agwedd hon o gyfrifa adnoddau ar gyfer cyfrifon y BILL ar gyfer trafodion ariannol a wnaed yn 2003/04 neu mewn cysylliad â'r balansau a etifeddwyd gan y cyn Awdurdodau Iechyd, ac felly roedd y cyfrifon yn cynnwys balansau ariannol.

Felly, roedd angen PPA yn 2004/05 i ysgrifennu'r balansau hyn ac adlewyrchu'r cyflwyniad llawn o gyfrifa adnoddau. Mae'r symudiad net o ganlyniad mewn balansau dyledwyr/credydwyr wedi symud i'r Gronfa Gyffredinol yn y cyfnod blaenorol.

Manylion y PPA isod:

	(£'000)
Gostyngiad mewn Dyledwyr	8,566
Gostyngiad mewn Credydwyr	0
Gostyngiad mewn Cronfa Gyffredinol	8,566

Effaith y PPA hwn ar ganlyniadau cyfrifon 2003/04 yw lleihau'r Gronfa Gyffredinol a gostwng asedau net £8,566,000.

Mae'r Cynulliad wedi rhoi cyfarwyddyd ffurfiol na ddylid gwneud y PPA angenrheidiol i gywiro taliadau cyfalaf blwyddyn flaenorol sy'n codi o'r newidiadau mewn balansau a amlinellwyd uchod gan nad oes gan hyn unrhyw effaith gyffredinol ar y gronfa gyffredinol.

Petai PPA o'r fath wedi'i weithredu, ei effaith fyddai gostwng costau gweithredu net £300,000

7. Gwybodaeth Ychwanegol Parhad

Mae'r datganiad isod yn dangos y fantolen derfynol a gyhoeddwyd yng nghyfrifon 2003/04 ag y fantolen ailddatganwyd.

	Cyfrifon a gyhoeddwyd 31 Mawrth 2004 £000	Ailddatganwyd 31 Mawrth 2004 £000
Cyfanswm asedau sefydlog		
Asedau sefydlog anniriaethol	0	0
Asedau sefydlog diriaethol	39	39
Asedau Presennol		
Dyledwyr	8,745	179
Arian yn y banc ac mewn llaw	83	83
Cyfanswm Asedau Cyfredol	<u>8,828</u>	<u>262</u>
Credydwyr: swm sy'n ddyledus o fewn blwyddyn	8,527	8,527
Asedau cyfredol net/(rhwymedigaethau)	301	(8,265)
Credydwyr: swm sy'n ddyledus ar ôl mwy na blwyddyn	222	222
Darpariaeth ar gyfer rhwymedigaethau a chostau	356	356
Cyfanswm asedau net	<u>(238)</u>	<u>(8,804)</u>
Ariannwyd gan:		
Cronfa gyffredinol	(239)	(8,805)
Cronfa asedau rhodd	0	0
Cronfa ailbrisio	1	1
Cyfanswm	<u>(238)</u>	<u>(8,804)</u>

7 Gwybodaeth Ychwanegol parhad

Tîm Comisiynu Ail Gynnig

Yn ystod 2004/05, roedd BILI Rhondda Cynon Taf yn cynnig llety i'r Tîm Comisiynu Ail Gynnig (SOCT). Derbyniodd BILI Rhondda Cynon Taf arian gan y Cynulliad ar gyfer costau cynnal y SOCT a hefyd y costau gofal iechyd cysylltiol i gleifion sy'n derbyn triniaeth o dan y Cynllun Ail Gynnig.

Cyfanswm y costau cysylltiedig â gofal iechyd ar gyfer 2004/05 oedd £6.892m, a oedd yn cynnwys £0.610m mewn cysylltiad â thriniaeth i gleifion o ardal Bwrdd Iechyd Lleol Wrecsam.

**DATGANIAD O GYFRIFOLDEBAU'R PRIF WEITHREDWR
FEL SWYDDOG SY'N ATEBOL O'R BWRDD IECHYD LLEOL**

Mae'r Cynulliad Cenedlaethol wedi rhoi cyfarwyddyd mai'r Prif Weithredwr ddylai fod yn Swyddog sy'n Atebol i'r BILI. Mae cyfrifoldebau perthnasol y Swyddogion sy'n Atebol, gan gynnwys eu cyfrifoldeb i fod yn berchen a rheoleiddio'r arian cyhoeddus yr oeddynt yn gyfrifol amdano, ac am gadw cofnodion cywir, wedi eu gosod ym Memorandwm y Swyddog sy'n Atebol a gyhoeddwyd gan y Cynulliad.

Hyd eithaf fy ngwybodaeth, rwyf wedi derbyn y cyfrifoldebau a osodwyd yn fy llythyr penodiad fel Swyddog sy'n Atebol.

Dyddiad: 2005 Prif Weithredwr

**DATGANIAD CYFRIFOLDEBAU'R CYFARWYDDWYR O SAFBWYNT
Y CYFRIFON**

Mae'n ofynnol i'r cyfarwyddwyr o dan y Ddeddf Gwasanaeth Iechyd Gwladol 1977 baratoi cyfrifon ar gyfer pob blwyddyn ariannol. Mae'r Cynulliad Cenedlaethol, gyda chymeradwyaeth y Trysorlys yn cadarnhau bod y rhain yn rhoi barn deg a chywir o faterion y BILI ac incwm a gwariant y BILI am y cyfnod hwnnw. Wrth baratoi'r cyfrifon hyn, mae'n ofynnol i'r cyfarwyddwyr:

- weithredu polisiau cyfrifa gan y Cynulliad yn rheolaidd gyda chymeradwyaeth y Trysorlys
- gyflwyno barn ac amcangyfrif sy'n gyfrifol ac yn synhwyrol.
- nodi a ddilynwyd safonau cyfrifa perthnasol, yn amodol ar waredu unrhyw ddeunydd a ddatgelir ac eglurir yn y cyfrif

Mae'r cyfarwyddwyr yn cadarnhau eu bod wedi cydymffurfio â'r gofynion uchod wrth baratoi'r cyfrifon.

Mae'r cyfarwyddwyr yn gyfrifol am gadw cofnodion cyfrifa cywir sy'n datgelu gyda chywirdeb rhesymol ar unrhyw adeg sefyllfa ariannol yr awdurdod a'u galluogi i sicrhau bod y cyfrifon yn cydymffurfio â gofynion a amlinellwyd yn y cyfarwyddyd uchod y soniwyd amdano gan y Cynulliad.

Trwy Orchymyn y Bwrdd

Arwyddwyd:

Cadeirydd:..... Dyddiad: 2005

Prif Weithredwr: Dyddiad: 2005

Cyfarwyddwr Cyllid: Dyddiad: 2005

DATGANIAD RHEOLAETH FEWNOL 2004/05

1. Sgôp Cyfrifoldeb

Mae'r Bwrdd yn gyfrifol am reolaeth fewnol. Fel Swyddog sy'n Atebol a Phrif Weithredwr y Bwrdd hwn, rwy'n gyfrifol am gynnal system gadarn o reolaeth fewnol sy'n cefnogi cyflawniad polisiau, nod ac amcanion y sefydliad tra'n amddiffyn arian cyhoeddus ac asedau'r sefydliad hwn yr wyf yn gyfrifol bersonol amdanynt, yn unol â'r cyfrifoldebau a neilltuwyd gan Swyddog Gyfrifol GIG Cymru.

Mae Bwrdd Iechyd Lleol Wrecsam yn atebol i Lywodraeth Cynulliad Cymru. Mae atebolrwydd rheoli risg trwy fonitro ac adolygu trefniadau gyda Swyddfa Ranbarthol Llywodraeth Cynulliad Cymru. Mae'r atebolrwydd hwn trwy gytuno ar y Fframwaith Gwasanaeth ac Ariannol blynyddol (SaFF), yr adolygiad blynyddol a thrwy brosesau monitro perfformiad ac ariannol misol.

2. Pwrpas y system rheolaeth fewnol

Dyluniwyd y system rheolaeth fewnol i reoli risg i lefel resymol yn hytrach na lleddfu pob risg neu fethiant i gyflawni polisiau, nod ac amcanion; felly gall ond cynnig sicrwydd effeithiolrwydd rhesymol ac nid pendant. Mae'r system rheolaeth fewnol yn seiliedig ar broses gyfredol a ddyluniwyd i ganfod a blaenoriaethu'r risg i gyflawni polisiau sefydliadol, nod ac amcanion, gwerthuso tebygolrwydd y risg hwnnw yn cael ei ryddhau a'r effaith os rhyddheir, i'w rheoli'n effeithiol, yn effeithlon ac yn economaidd. Mae'r system rheolaeth fewnol wedi bodoli o fewn y sefydliad am y flwyddyn hyd at 31 Mawrth 2005 a hyd at ddyddiad cymeradwyo'r adroddiad blynyddol a'r cyfrifon ac mae'n unol â chanllawiau Llywodraeth Cynulliad Cymru.

3. Gallu i ddelio gyda risg

Mae'r broses rheoli risg yn cael ei arwain gan y Cyfarwyddwr Cyllid sy'n Cadeirio Grwp Rheoli Risg gyda chynrychiolaeth o bob Cyfarwyddiaeth. Mae'r Grwp Rheoli Risg yn adrodd i'r Pwyllgor Archwilio sy'n rhoi gorolwg o'r gwaith dros resymau sicrwydd.

Mae'r broses rheoli risg cyffredinol yn cynnwys yr elfennau canlynol:

- * cynnal a datblygu Cofrestr Risg gan ddefnyddio camau o'r gwaelod i fyny gydag adrannau wedi eu traws gyfeirio i'r Safonau Rheoli Risg Cymru
- * hunan asesiad ac adolygiad archwilio yn erbyn Safonau Rheoli Risg Cymru
- * Cyfraniad ar lefel Bwrdd i gytuno ar yr adran cofrestr risg ar risg lefel uchel
- * Adolygiad y pwyllgor archwilio o waith y Grwp Rheoli Risg, y Gofrestr Risg a'r Adroddiad Rheoli Risg Blynyddol
- * Sesiynau hyfforddiant ac ymwybyddiaeth i staff ar Reoli Risg

4. Y fframwaith risg a rheolaeth

Rheolir Strategaeth Risg y BILI yn weithredol trwy'r Gofrestr Risg a ystyrir fel y prif ddogfen a groes gyfeirir i dasgau a gofynion tystiolaeth Safonau Rheoli Risg Cymru.

Mae'r perfformiad yn erbyn y Safonau Rheoli Risg ar gyfer 2004/05 fel a ganlyn:

Safon	Sgôr %
A Polisi a Strategaeth Rheoli Risg	79
B Asesu a Thrin Risg	82
C Adrodd am Ddigwyddiadau Mawr a Pheryglon	82
D Polisiau a Gweithdrefnau	77
E Rheolaeth	95
F Rheolaeth Ariannol	93
G Hwyluso Gofal Cychwynnol	70
I Rheoli Cofnodion	78

Mae Rheoli Risg wedi'i gynnwys o fewn y sefydliad trwy:

- * Arweinwyr cyfarwyddiaeth yn datblygu adrannau lleol o'r Gofrestr Risg a chymu i leddfu risg a ganfuwyd
- * Rheolwyr arweiniol penodedig yn gyfrifol am weithredu cydymffurfiaeth gyda Safonau Rheoli Risg
- * Cynnwys y Pwyllgor Archwilio a'r Bwrdd fel y disgrifir yn 3 uchod.

5. Adolygiad Effeithiolrwydd

Fel Swyddog sy'n Atebol, rwyn gyfrifol am adolygu effeithiolrwydd y system rheolaeth fewnol. Mae fy adolygiad o effeithiolrwydd y system rheolaeth fewnol wedi'i hysbysu gan waith yr archwilwyr mewnlol a swyddogion gweithredol o fewn y sefydliad sy'n gyfrifol am ddatblygu a chynnal fframwaith rheolaeth fewnol a sylwadau a wnaed gan archwilwyr allanol yn eu llythyr rheoli ac adroddiadau eraill. Cefais fy hysbysu am oblygiadau canlyniad fy adolygiad o effeithiolrwydd y system rheolaeth fewnol gan y Bwrdd, y Pwyllgor Archwilio (a'r Pwyllgor Risg, os yn briodol) a chynllun i ddelio gyda gwendidau a sicrhau bod system yn bodoli.

Mae'r Bwrdd yn cynnal gorolwg o reoliadau rheoli trwy adroddiadau rheoli ac archwilio a gorolwg o weithgaredd Pwyllgor Archwilio. Hefyd, mae'r Bwrdd yn cyfrannu at gymeradwyo asesiad a rheoli risg lefel uchel.

Mae'r Pwyllgor Archwilio, ar ran y Bwrdd yn adolygu effeithiolrwydd rheolaeth fewnol trwy:

- * adolygu gwaith y Grwp Rheoli Risg
- * adolygu'r Gofrestr Risg a pherfformiad Safonau Rheoli Risg
- * adolygu'r Adroddiad Blynyddol a Chynllun Gweithredu Rheoli Risg
- * derbyn cynlluniau ac adroddiadau blynyddol gan Archwilwyr Mewnol ac Allanol
- * derbyn y cynllun blynyddol ac adroddiadau gan Swyddogion Atal Twyll Lleol
- * adolygu a chymeradwyo colledion a thaliadau arbennig
- * adolygu'r broses adroddiadau ariannol

Y Cyfarwyddwr Cyllid sy'n Cadeirio'r Grwp Rheoli Risg ac mae'n arwain y gwaith gweithredol ar risg, prosesau rheoli ac adrodd i leddfu risg trefniadaethol.

Archwilwyr Mewnol y BILI yw Asiantaeth Archwilwyr Mewnol Myrswy sy'n adrodd ar brosesau rheoli sefydliadol . a mewnol i'r Pwyllgor Archwilio. Gwahoddir Archwilwyr Allanol, Archwilwyr Mewnol ac Arbenigwyr Atal Twyll Lleol i gyfarfodydd y Pwyllgor Archwilio ac mae'n ofynnol iddynt baratoi a chyflwyno adroddiadau o fewn eu cyfrifoldebau.

Llofnod:.....

Prif Weithredwr

(ar ran y Bwrdd)

Dyddiad:.....

CYFRIF - 2004-2005

CYFARWYDDYD ARIANNOL GWASANAETH IECHYD GWLADOL CYMRU A RODDWYD GAN GYNULLIAD CENEDLAETHOL CYMRU YN UNOL AG ADRAN 98(2) O'R DDEDDF GWASANAETH IECHYD GWLADOL 1977 GYDA CHYMERADWYAETH Y TRYSORLYS

BYRDDAU IECHYD LLEOL

1. Mae Cynulliad Cenedlaethol Cymru (NAW) yn rhoi cyfarwyddyd y bydd cyfrif yn cael ei baratoi ar gyfer y flwyddyn ariannol hyd at 31 Mawrth 2005 a blynyddoedd ariannol dilynol y Byrddau Iechyd Lleol (BILI). Bydd sail paratoadau ar gyfer ffurf a chynnwys fel y nodwyd yn y paragraffau a'r Atodlenni canlynol.

SAIL PARATOADAU

2. Bydd cyfrif y BILI yn cydymffurfio gyda:

(a) egwyddor cyfrifeg gyffredinol dderbyniol yn y Deyrnas Unedig (UK GAAP);

(b) gofynion cyfrifa a datgelu'r Ddeddf Cwmnïau;

(c) holl safonau cyfrifydda perthnasol a gyhoeddwyd neu a fabwysiadwyd gan y Bwrdd Safonau Cyfrifydda, mor belled ag y byddant yn briodol i'r GIG ac mewn grym ar gyfer y flwyddyn ariannol y paratowyd y cyfrifon;

(d) canllawiau cyfrifydda a gymeradwy-wyd gan yr FRAB ac wedi eu cynnwys yn y Llawlyfr Cyfrifa Adnoddau, ond yn benodol yn eithrio atodlenni 1 a 5;

(e) confensiwn cost hanesyddol a addaswyd trwy gynnwys asedau sefydlog yn ôl eu gwerth i'r busnes trwy gyfeirio at gostau presennol; a'r stoc ar yr isaf o gost disodli cyfredol net (neu gost hanesyddol os nad yw hwn yn sylweddol wahanol) a gwerth gwireddadwy net.

FFURF A CHYNNWYS

3. Bydd cyfrif y BILI am y flwyddyn hyd at 31 Mawrth 2005 a blynyddoedd dilynol yn cynnwys datganiad cost rhedeg, mantolen, datganiad llif arian a datganiad cydnabod enillion a cholledion cyn belled a bod FRAB angen y rhain, gan gynnwys nodiadau sy'n angenrheidiol i sicrhau dealltwriaeth iawn o'r cyfrifon.

4. Ar gyfer y flwyddyn ariannol hyd at 31 Mawrth 2005 a blynyddoedd dilynol, bydd cyfrif y BILI yn rhoi barn gywir a theg o'r sefyllfa hyd at ddiwedd y flwyddyn ariannol, a'r costau rhedeg, enillion a cholledion cydnabyddedig a llif arian yn ystod y flwyddyn.

5. Bydd y fantolen yn cael ei harwyddo a'i dyddio gan brif weithredwr a chyfarwyddwr cyllid y BILI.

AMRYWIOL

6. Bydd y cyfarwyddyd yn cael ei ailgynhyrchu fel atodiad i'r cyfrifon a gyhoeddir.

7. Bydd nodiadau gyda'r cyfrifon, ymhlith eraill yn cynnwys manylion y polisiau cyfrifa a fabwysiadwyd.

8. Gwneir nodiadau gydag eglurhad pellach o'r ffigyrau yn y cyfrifon ble yr ystyrir yn briodol ar gyfer dealltwriaeth gywir o'r cyfrifon.

Arwyddwyd gan awdurdod Cynulliad Cenedlaethol Cymru.

Llofnod : Christine Daws

Dyddiad :

CYFRIF - 2004-2005

ATODIAD 1

DEFNYDDIO CYFRIFON A GOFYNION DATGELU'R DDEDDF CWMNIAU A SAFONAU CYFRIFON

Deddf Cwmniau

1. Ni fydd yr eithriadau datgelu gan y Ddeddf Cwmniau yn berthnasol i'r GIG oni bai y cymeradwy-wyd yn benodol gan y Trysorlys.
2. Mae'r Ddeddf Cwmniau yn mynnu bod gwybodaeth benodol yn cael ei datgelu yn Adroddiad y Cyfarwyddwr. Hyd nes y bydd yn briodol, bydd yr wybodaeth sy'n ymwneud â chyrrff GIG yn cael ei chynnwys yn y rhagair.
3. Bydd y datganiad cost gweithredu, mantolen a datganiad llif arian yn ystyried y ffurf a ragnodwyd yn y Llawlyfr Cyfrifa Adnoddau.
5. Nid yw'n ofynnol i gyrff GIG ddarparu gwybodaeth cost hanesyddol a ddisgrifir ym mharagraff (33) o Atodiad 4 i'r Ddeddf Cwmniau.

Safonau Cyfrifa

6. Nid yw'n ofynnol i gyrff GIG gynnwys nodyn yn dangos elw a cholledion costau hanesyddol fel y disgrifir yn FRS 3.

ATODIAD 2

GOFYNION YCHWANEGOL

1. Bydd y rhagair yn cynnwys datganid bod y cyfrif wedi'i baratoi i gydymffurfio â Chyfarwyddyd gan Gynulliad Cenedlaethol Cymru yn unol ag adran 98(2) o'r Ddeddf GIG 1977.
2. Bydd y rhagair hefyd yn cynnwys disgrifiad o'r cefndir statudol a phrif swyddogaethau'r BILI ynghyd ag adolygiad teg o'u gweithgareddau ariannol a gweithredol a chrynodeb o'u perfformiad yn erbyn targedau.

Tystysgrif ac Adroddiad Archwilydd Cyffredinol Cymru i Aelodau Cynulliad Cenedlaethol Cymru

Ardystiaf fy mod wedi archwilio'r datganiadau ariannol ar dudalennau 2 i 38 o dan Adran 61 Deddf Archwilio Cyhoeddus (Cymru) 2004. Paratowyd y datganiadau ariannol hyn o dan y confensiwn cost hanesyddol fel y'u haddaswyd gan y broses o ailbrizio rhai asedau sefydlog a'r polisïau cyfrifyddu fel y nodir ar dudalennau 6 i 10.

Priod gyfrifoldebau Cyfarwyddwyr, y Prif Weithredwr a'r Archwiliwr

Fel y disgrifiwyd ar dudalen 40 mae'r Cyfarwyddwyr a'r Prif Weithredwr yn gyfrifol am baratoi'r datganiadau ariannol yn unol ag Adran 98(2) Deddf y Gwasanaeth Iechyd Gwladol 1977 a chyfarwyddiadau Cynulliad Cenedlaethol Cymru a wneir o dan y Ddeddf honno, ac am sicrhau rheoleidd-dra'r trafodion ariannol. Mae'r Cyfarwyddwyr a'r Prif Weithredwr hefyd yn gyfrifol am baratoi Rhagair/cynnwys arall yr Adroddiad Blynyddol. Sefydlwyd fy nghyfrifoldebau i, fel archwilydd annibynnol, drwy statud a rhoddaf ystyriaeth i'r safonau a'r arweiniad a gyhoeddwyd gan y Bwrdd Arferion Archwilio ac arweiniad moesegol y proffesiwn archwilio.

Adroddaf fy marn ynghylch p'un a yw'r datganiadau ariannol yn rhoi darlun cywir a theg ac a ydynt wedi eu paratoi yn unol â Deddf y Gwasanaeth Iechyd Gwladol 1977 a chyfarwyddiadau Cynulliad Cenedlaethol Cymru a wneir o dan y Ddeddf honno, ac a yw'r gwariant a'r incwm, ym mhob ystyr sylweddol, wedi ei gymhwyso i'r dibenion a fwriadwyd gan Gynulliad Cenedlaethol Cymru ac a yw'r trafodion ariannol yn cydymffurfio â'r awdurdodau sy'n eu rheoli. Adroddaf hefyd, os nad yw'r Rhagair, yn fy marn i, yn gyson â'r datganiadau ariannol, os nad yw'r Bwrdd wedi cadw cofnodion cyfrifyddu cywir, neu os nad wyf wedi cael yr holl wybodaeth a'r esboniadau sy'n ofynnol ar gyfer fy archwiliad.

Darllenaf y wybodaeth arall a gynhwysir yn yr Adroddiad Blynyddol ac ystyriaf p'un a yw'n gyson â'r datganiadau ariannol archwiliedig. Ystyriaf y goblygiadau ar gyfer fy nhystysgrif os dof yn ymwybodol o unrhyw gamddatganiadau ymddangosiadol neu anghysonderau sylweddol â'r datganiadau ariannol.

Adolygaf a yw'r datganiad ar dudalennau 41 i 43 yn adlewyrchu cydymffurfiaid y Bwrdd ag arweiniad y Trysorlys a'r Cynulliad ar y Datganiad Rheolaeth Fewnol. Adroddaf os nad yw'n bodloni'r gofynion a bennir gan y Trysorlys a'r Cynulliad, neu os yw'r datganiad yn gamarweiniol neu'n anghyson â gwybodaeth arall yr wyf yn ymwybodol ohoni o'm harchwiliad o'r datganiadau ariannol. Nid yw'n ofynnol i mi ystyried, ac nid wyf wedi ystyried, a yw'r Datganiad Rheolaeth Fewnol yn cwmpasu pob risg a rheolaeth. Nid yw'n ofynnol i mi ychwaith roi barn ar effeithiolrwydd gweithdrefnau llywodraethu corfforaethol y Bwrdd na'i weithdrefnau risg a rheoli.

Sail y farn archwilio

Cynhaliais fy archwiliad yn unol â Safonau Archwilio'r Deyrnas Unedig a gyhoeddwyd gan y Bwrdd Arferion Archwilio. Mae archwiliad yn cynnwys archwilio, ar sail prawf, y dystiolaeth sy'n berthnasol i'r symiau, y datgeliadau a rheoleidd-dra'r trafodion ariannol yn y datganiadau ariannol. Mae hefyd yn cynnwys asesiad o'r amcangyfrifon a'r dyfarniadau o bwys a wneir gan y Cyfarwyddwyr a'r Prif Weithredwr wrth baratoi'r datganiadau ariannol, ac a yw'r polisiau cyfrifyddu yn briodol i amgylchiadau'r Bwrdd, wedi eu cymhwyso'n gyson a'u datgelu'n briodol.

Cynlluniais a chyflawnais fy archwiliad er mwyn cael yr holl wybodaeth a'r esboniadau a oedd, yn fy marn i, yn angenrheidiol i roi tystiolaeth ddigonol i mi roi sicrwydd rhesymol bod y datganiadau ariannol yn rhydd o gamddatganiad perthnasol, boed hynny wedi'i achosi gan gamgymeriad neu drwy dwyll neu ryw afreoleidd-dra a bod y gwariant a'r incwm, ym mhob ystyr berthnasol, wedi eu cymhwyso at y dibenion a fwriadwyd gan Gynulliad Cenedlaethol Cymru a bod y trafodion ariannol yn cydymffurfio â'r awdurdodau sy'n eu rheoli. Wrth lunio fy marn rwyf hefyd wedi gwerthuso digonolrwydd cyffredinol y modd y cyflwynir y wybodaeth yn y datganiadau ariannol.

Ar yr adeg yma, nid yw'r Adroddiad Blynyddol ar gael. Rwyf felly wedi rhoi fy marn ar y datganiadau ariannol hyn heb weld a yw'r gwybodaeth arall o fewn yr Adroddiad Blynyddol yn gyson efo'r cyfrifon archwiliedig.

Barn

Yn fy marn i:

- mae'r datganiadau ariannol yn rhoi darlun cywir a theg o faterion Bwrdd Iechyd Lleol Wrecsam ar 31 Mawrth 2005 a'r costau gweithredu net, enillion a cholledion cydnabyddedig a'r llifau arian parod am y flwyddyn a ddaeth i ben, ac fe'u paratowyd yn unol â Deddf y Gwasanaeth Iechyd Gwladol 1977 a'r cyfarwyddiadau a wnaed yn unol â'r Ddeddf honno gan Gynulliad Cenedlaethol Cymru;
- ym mhob ystyr sylweddol, mae'r gwariant a'r incwm wedi ei gymhwyso i'r dibenion a fwriadwyd gan Gynulliad Cenedlaethol Cymru ac mae'r trafodion ariannol yn cydymffurfio â'r awdurdodau sy'n eu rheoli.

Nid oes gennyf unrhyw sylwadau i'w gwneud ar y datganiadau ariannol hyn.

Jeremy Colman
Archwilydd Cyffredinol Cymru
1 Awst 2005

Swyddfa Archwilio Cymru
2-4 Park Grove
Caerdydd CF10 3PA